Codices Orientales

Bibliothecæ

Regiæ Universitatis Lundensis.

Dissertatio,

cujus partem tertiam,

Consensu Ampliss. Ordinis Philosophorum,

Præside

CAROLO JOH. TORNBERG,

L. L. O. O. Professore,

ACAD. LUGD.BAT. BIBL.

Pro Gradu Philosophico

p. p.

PETRUS GUST. SYLVAN,

Scanus.

In Academia Carolina die XIII Junii MDCCCL.

H. a. m. s.

Lundæ,

typis Berlingianis,

MDCCCL.

XV.

الانيس المطرب روض القرطاس فى اخبار ملوك المغرب وتاريخ مدينة فاس

Sodalis hortos el-Qartasi exhilarans de historia regum Mauritaniæ et chronico urbis Fesanæ i. e. Annales regum Mauritaniæ, quos Abu-l-Hasan Ali ben-Abd-Allah ibn-Abi Zer' Fesanus scripsit. Librum Upsaliæ 1843—6 edidi. Vid. *Codices arabici*, cet. CCLXVIII.

Omni præfamine omisso hic codex sic exorditur: نذكر قيامهم فيه وبنيانهم مدينة فاس وقرار سلطانهم قال المولف عفا الله عنه Textus præterea in genere cum editione mea convenit; at in fine magnus inest hiatus inde a capite, quod in pag. ٢٣٧ incipit, usque ad versum paginæ ٢٥٢ quintum progrediens, et ultimum caput plura ostendit additamenta, quæ, in upsaliensi desiderata, in aliis manuscriptis Qartasi occurrunt, ut in versione libri latina notavi.

Cod. *arabicus* chartæ communis foll. 145, versuum 23, litteris, quas dicunt, *africanis*, festinante calamo anno 1132 [1720] exaratus. Inscriptiones sectionum atque initia periodorum charactere grandiori atramentoque coloris diversi signantur. Nota librarii: كمل كتاب الانيس المطرب روض القرطاس فى اخبار ملوك المغرب وتاريخ مدينة فاس وتمامه كمل جميع الديوان وكان الفراغ منه اواخر شوال من سنة اثنين وثلاثين ومائة والف Dono comitis *M. Falkenberg* bibliothecæ additus est. Tegum. orient. coriaceum. [L. O. 31].

XVI.

Chronicon inde a condito Islamismo usque ad annum Hegiræ 1009 [1600,1], quod Haider Emirus, e gente Schihabidarum illustri oriundus, e variis historiographorum libris congessit. Vid. *Zeitschrift d. deutschen morgenländ. Gesellschaft*, Vol. III, pag. 123. Fontes, quos vidi citatos, hi sunt: *el-Tabari, el-Mesudi, Abu-l-Faradj, el-Dhehebi, Ibn-el-Djuzi, Ibn-el-Hariri, Matran Tyrius,* qui sine dubio est *Guilielmus Episcopus Tyrius, Baronius* (vid. Schnurreri *Bibliotheca arabica*, pag. 249, n. 253),

Chronica Græcorum, et in primis *Hamza ibn-Sebat*, qui, anno 926 [1520] mortuus, annales gentis Tenukhidarum usque ad suam ætatem composuit. Finis scriptori sine dubio fuit propositus, præcipue historiam terrarum, quæ in monte Libanuntis ejusque confiniis sitæ sunt, familiarumque ibi imperantium fata enarrare. At in antiquis temporibus pauca certa inveniens, seculo tandem Hidjræ sexto paullo copiosius de his rebus disserere incepit. Seriem annorum, ut mos fert, stricte sequitur. Sæpissime vero accidit, ut sub eodem anno multa afferantur, quæ, intervallo inter duos annos, quos, multis interpositis prætermissis, commemoraverit, interjecto demum acciderint; unde haud parva confusio orta est. Eædem res haud raro fere iisdem verbis etiam repetuntur; nomina quoque propria sæpissime mirum in modum distorta sunt. Itaque summam diligentiam in libro usurpando commendatam velim. In pagina 361 orationis ordinem abrupit scriptor, historia familiæ Tenukhidarum, ex illo Hamzæ Ibn-Sebati chronico desumta, inserenda; qua pag. 389 absoluta, ad annorum seriem revertitur. Lingua vulgarem sermonem, tum litteris permutandis, tum pravo genitivi et accusativi casuum usu, conspicuum redolet, quem habitum nescio an librario culpæ verterim. Initium: الحمد لله مبدع الكاينات ومرتب زمان الدهور والاوقات ومشيّد اركان الملوك والولاة فى ساير الاقطار والجهات على احسن نظام واكمل صفات حمداً يبلغنا الى تبجيل قدرته الالهية وعنايته الصمدانية فى تدبير الجبلة البشرية راجين من مراحمه الغنية وقايتنا فى هذه الدنيا الدنية من الحوادث الكونية ويمن علينا بموارث تلك الاخدار السماوية ❁ اما بعد الخ

Cod. *arabicus* in fol. chartæ lævigatæ foll. 243, versuum 28, char. *neskhi* grandi et nitido, ad exemplar, quod ex ipsius scriptoris autographo exscriptum erat, exaratus. Dono *Ludovici a Wildenbruch* in bibliothecam venit. [L. O. 48].

XVII.

Præcedentis continuatio, quæ, quum ille codex in ipso anno fatali gentis *Maan* exstinctæ finiret, jam ab anno eodem 1109 exorditur, quo gens alia, *Schihabidarum* inquam, per longam annorum seriem, cum

Maanidis affinitate ac conjugiis conjuncta, imperium earum regionum montanarum capesseret, quod horum interitu vacuum erat relictum. Idem *Haider* Emirus, familiæ regnantis unus, hanc quoque historiam scripsit et usque ad annum 1207 (1792) continuavit, in quo, mentione rerum novarum in Gallia injecta, testamentum Ludovici XVI regis finem voluminis posuit. In hac sui operis parte scriptor vicissitudines Syriæ et in primis earum hujus terræ regionum, quæ monti Libanunti adjacent, diligentius commemoravit, et exterarum gentium fata veluti transiens perstrinxit. Exordium hoc est: الحمد لله الملك القيوم الذى لا يبقى غيره ولا يدوم والسلام على من اتّبع الهدى وذكر الدنيا فعلم ان كل ما فيها سدى ۞ امّا بعدُ فان معرفة ما مضى من الاخبار نزهة تلذ وموعظة تفيد وهى تذكرة لاحكام الله سبحانه وتقلبات احوال العبيد وذلك لا يخفى من كان له قلب او القى السمع وهو شهيد ولقد احسن فى ذلك من قد قال

ليس بانسان ولا عالم   من لا يعى التاريخ فى صدره
ومن درى اخبار من قبله   اضاف اعمارًا الى عمره

وهذا كتاب يتضمن ما تقارب عهده من حوادث الزمان فى بلاد جبل لبنان وربما اضيف اليه ما يتعلّق به من حوادث بعض البلدان وكل ذلك اخذًا عن ثقة من قلمٍ او لسان او مكاشفةً بالمشاهدة والعيان فسبحان من بيده الملك وكل يوم فى شان وعليه التوكل فى كل شان وزمان ومكان In hoc volumine multa memoriâ digna invenies, quæ alias frustra quæsiveris. Alia etiam caussa est, cur hoc cultûs orientalis hodierni documentum nobis sese commendet. Demonstrat enim luculentissime et magnam, qua ab eruditione Arabum antiqua hoc ævum in Oriente distat, diversitatem, et, id quod haud pauci omnino abnegarunt, studium litterarum quodammodo adhuc ibi vigere.

Cod. *arabicus* in quarto foll. 114, versuum 21, eâdem, ut videtur, manu ac proxime præcedens litteris *neskhi* appellatis satis eleganter exaratus. Legatum est *L. a Wildenbruch.* [L. O. 49].

XVIII.

Argumentum libri his verbis, quæ tegumento anglice adscripta sunt, indicabo: "The genealogy of Mahomet and the life of *Mahomet;*

also the life of his four disciples: *Abu Bakar, Omar, Osman* and *Ali,* and also the history of Mahomets grandsons, the sons of Ali, *Hassan* and *Hussein*, further a description of the 30 years war carried on by *Mahomet Hannafia,* also the son of Ali by another wife (the Princess Hannafia) who conquerred the heathen King Jazid, whom he killed and gave the empire of Damascus to the great grandson of Mahomet, Zeunal Abiddin. This is the groundwork on which the Mohurrum feast is founded." Initium: اد فون كمديين در فداية بهو استعكهت وبه نستعين بالله الخ

Cod. *malaicus* in fol. minori, chartæ vulgaris foll. 114, versuum 21, char. *neskhi* distincto nitide exaratus. Librarius in fine voluminis se *Hussein ben Ismail* vocat. Legatum *C. F. Lilljewalch.* [L. O. 51].

XIX.

كتاب التبصرة فى علم الهيئة

Liber in quo clare de Astronomia exponitur. Cui inscriptioni, quæ in prima pagina in area aurea eleganter picta est, ibidem hæc verba addita sunt: للفقيه المفتقر الى رحمة ربه العقول محمد بن محمود ابى العلا الدامغانى بورك فيه, quibus efficitur, scriptoris nomen fuisse: Muhammed ben-Mahmud Abu-l-Ala el-Dameghani. At Hadji Khalifa, qui l.l. vol. II, pag. 180 opus commemorat, id Imamo Schems-el-dino Abu-Bekr Muhammedi ben-Ahmed ben-Abi-Bekr el-Meruzio Khiraquio, qui anno 533 [1138,9] obiit, adscribit, quare in illis nostri codicis dictis nomen possessoris fortasse latet, in cujus usum volumen sit descriptum. Initium: الحمد لله حق حمده والصلوة على رسوله خير خلقه محمد سيد اصفيايه وخاتم انبيايه ☆ وبعد فان العلماء كانوا قبل زماننا متوفرين الخ In *duas sectiones* liber divisus est, quarum altera hæc XXII capita, ابواب, continet: 1) fol. 5 v. بيان اقسام الاجسام على الاجمال *de corporum partitione perfecta.* 2) fol. 7. اقسام افلاك على الاجمال *partitio sphærarum*

perfecta. 3) fol. 8. البراهين على كرية الافلاك وغيرها من البسايط *argumenta, quibus forma sphærarum aliarumque superficierum rotunda demonstratur.* 4) fol. 9 v. ان الارض موضوعة فى وسط العالم وانه ليس لها حركة عنه طبعًا *terra, in medio mundi posita, inde naturâ suâ moveri non potest.* 5) fol. 10 v. اثبات الحركتين اعنى الاولى والثانية *definitio utriusque motus tam primi quam secundi.* 6) fol. 13 v. قسمة الفلك بالبروج الاثنى عشر *sphæræ divisio per XII signa zodiaci.* 7) fol. 16. هيّة افلاك الشمس *figura sphærarum solis.* 8) fol. 20. هيّة افلاك القمر *figura sphærarum lunæ.* 9) fol. 28. هيّة افلاك الكواكب العلوية وكوكب الزهرة *figura sphærarum stellarum superiorum et stellæ Veneris.* 10) fol. 33 v. هيّة افلاك عطارد *figura sphærarum Mercurii.* 11) fol. 39 v. الدوير السماوية *circuli cœlestes.* 12) fol. 44 v. عروض الكواكب *latitudines stellarum.* 13) fol. 50. النطاقات *zonæ.* 14) fol. 51. رجوع الكواكب واستقامتها *stellarum reditus et stabilitas.* 15) fol. 52 v. معرفة التشريق والتغريب *cognitio ortûs et occasûs.* 16) fol. 54. اختلاف المنظر *diversa facies.* 17) fol. 55. سبب زيادة ضوّ القمر ونقصانه *caussa luminis lunæ augentis et decrescentis.* 18) fol. 56. سبب كسوف الشمس *caussa defectionis solis.* 19) fol. 57. خسوف القمر *defectio lunæ.* 20) fol. 58 v. ازمان ما بين الكسوفين *tempora intervalli duarum defectionum.* 21) fol. 59. الكواكب الثابتة *stellæ fixæ.* 22) fol. 66. منازل القمر *stationes lunæ.* — *Altera* autem sectio hæc XIV habet capita: 1) fol. 71 v. جمل من هية الارض *de figura terræ in genere.* 2) fol. 73 v. الاقاليم وكيفيّة انقسام الارض بها *climata et terræ divisio per ea.* 3) fol. 76. خواصّ خطّ الاستواء *proprietates æquatoris.* 4) fol. 77. خواص المواضع التى للقطب بها ارتفاع الى حيث ارتفاعه يساوى الميل الاعظم *proprietates locorum, in quibus poli elevatio similis est inclinationi maximæ.* 5) fol. 78 v. خواص المواضع التى ارتفاع القطب بها مثل تمام الميل الاعظم الى حيث ارتفاعه يساوى تسعين جزوًا *proprietates locorum, in quibus elevatio poli eadem est ac maxima inclinatio, donec elevatio ejus nonaginta gradus æquet.* 6) fol. 80 v. كيفية ما يطلع من اجزا فلك البروج منكوسًا *quomodo quædam sphæræ zodiacalis partes inversæ oriantur.* 7) fol. 82. الطالع والمطالع

novilunium et loca ortûs. 8) fol. 84. سعة المشرق وتعديل النهار *hora solis orientis et meridies.* 9) fol. 85 v. درجة الممرّ *gradus loci transitûs.* 10) fol. 86. الاظلال *umbra.* 11) fol. 87. استخراج خطّ نصف النهار *quomodo linea meridiei inveniatur.* 12) fol. 88. معرفة سمت القبلة *cognitio directionis, versus quam precantes sese vertere debent.* 13) fol. 89 v. معنى الفجر والشفق *vis crepusculi matutini et vespertini.* 14) fol. 90 v. معنى التاريخ والسنة والشهر واليوم والساعة *de æra, anno, mense, die et hora.* Figuris res sæpe illustrantur.

Cod. *arabicus* in 16:o chartæ orientalis foll. 95, versuum 13, char. *neskhi* gracili, cujus atramentum ætate flavescit, exaratus. Olim *Sparwenfeldio* fuit, in cujus collectione 8 insignis fuit. [L. O. 22].

XX.

الجزو الثانى من حياة الحيوان

Pars posterior libri *de vita animalium,* quem Kemal-el-din Muhammed ben Isa el-Demiri scripsit; cfr. *Codices arabici* cet. CCCXXXVII. A littera ص incipit et, re diligentius perspecta, idem opus hîc habemus, quod in illo codice upsaliensi inest, et in neutro compendium, sed ipsum scriptoris opus integrum contineri jam crediderim. Initium: باب الصاد الصوأبة بالهمز بيضة القملة والجمع صوأبٌ وصيبان والعامة تخففه فتقول صيبان والصواب الهمز روى خيثمة ابن سليمان فى مسنده فى اخر الجزء الخامس عشر عن جابر ابن عبد الله قال قال رسول الله صلعم يوضع الميزان يوم القيمة فتوزن الحسنات والسيئات فمن رجحت حسناته على سيئاته مثقال صوأبة دخل الجنة ومن رجحت سيئاته على حسناته مثقال صوأبة دخل النار قيل يرسول الله فمن استوت حسناته وسيئاته قال اوليك اصحاب الاعراف لم يدخلوها وهم يطمعون الخ Notæ melioris hoc manuscriptum in genere esse videtur.

Cod. *arabicus* in fol. minori chartæ orientalis crassæ et subfuscæ foll. 207, versuum 21 in singulis paginis, char. *neskhi* diducto et pulcro, antiquitatem quandam præ se ferente, exaratus. In fine inscriptionis, quæ in area splendidissima in fronte libri ornate scripta est, hoc nomen occurrit, quod librarii sine dubio est: الفقير الى الله تعالى التجمز ابن القرواص *el-Tidjmiz* (?) *ibn-el-Qarvaz.* Fortasse e bibliotheca *Peringeri Lilljeblad* acquisitus; at bibliopega omnia possessoris vestigia delevit. [L. O. 9 b].

XXI.

كتاب فى جوارح وحالاتها الطبيعيّة والعرضية

Liber de animalibus rapacibus eorumque qualitatibus, tam natura insitis quam accidentalibus, in quo Muhammed ben Abdallah ben Omar el-Bazjar البازيار falcones et canes venatorios describit. In *quinque dissertationes,* مقالات, dispertitus est. *Prima,* in XIV capita, فصول, divisa, de avibus agit, quæ ad venatum comparari possunt, deque indole earum, educatione, cibo, institutione cet. *Altera* fol. 90, quæ LXII sectiones complectitur, horum animalium morbos, علل, internos exponit et eorum explicat curationem. *Tertia* fol. 167, in XXIV capitibus, externos illorum morbos ac curam eorum proponit. *Quarta* fol. 185, VI modo sectionum, de canibus agit venatoriis, فى الكلاب من سائر ذوات الانياب. *Quinta* denique fol. 198 v., quæ X paragraphos complectitur, morbos canium externos pertractat. Librarius, vel potius libri editor, argumentum primæ dissertationis exordio scriptoris præmisit, quod in fol. 2 v. sic legitur: انّه لمّا كان من السنن المستعملة عند مؤلفى الكتب تصديرُها بالحمد لله والثناء عليه والشكر له على ما وهب واعطى ومنح واختصّ كلّ متبرع بتاليف صنف من اصناف العلم دون غيره رايتُ ان اسلك سبيلهم واقفو اثرهم تشبّثًا بما اليه ذهبوا وتصويبًا لما له قدّموا فالحمد لله الخ Folium in fine excidit.

Codex *arabicus* in folio chartæ orientalis crassæ fol. 208, versuum 17 in singulis paginis, litteris *africanis* grandioribus et pulcris,

signis legendi diligenter appositis, bene et nitide exaratus. Inscriptiones sectionum et prima earum verba charactere maximo insignia sunt. Vetustatem quandam prodit æque atramenti pallor atque omnis codicis habitus. In legato Sparwenfeldii numerum ordine 10 habet, et in tegumento donator scripsit: "In Tunesi in Africa a. 1691 in Septembre." Tegum. orient. coriaceum. [L. O. 24].

XXII.

Commentarius in compendium redactus (respectu habito ad textum explicandum secundum formulam consuetam قال اقول) in *Isagogen* seu Logicen (nam quamquis reipsa Isagoge unum modo novem capitum Logices sit, hîc tamen Isagoge, tamquam pars pro toto, pro omni scientia logica usurpatur), quam *Athir-el-din Mufadhdhel ben Omar el-Abahri* الابهرى, qui circa annum 700 [1300,1] obiit, composuit. Qui tractatus, ايساغوجى رسالة الاثيرية *Isagoge, tractatus Athiridicus,* inscriptus, in Oriente maximi æstimatur, et, in scholis ubique adhibitus, multos obtinuit commentatores, quos inter eminet Husam-el-din Hasan el-Kani, الكاتى, anno 760 [1358,9] mortuus, qui hunc commentarium scripsit. Cfr. Krafft, l.l. pag. 153, n. CCCXCIV (ubi observes velim, exemplar nostrum, si ambitum ejus respexeris, multo magis cum n. CCCXCVIII congruere, in quo glossae *Muhji-eldini el-Talischi* in commentarium *el-Kanii* contineri dicuntur), et Hadji Khalifa, l.l. vol. I, pag. 503. Initium: قال الحمد لله الواجب وجوده الممتنع اقول افتتح كتابه بالحمد بعد الابتداء بالتسمية لان اداء الواجب من شكر نعمايه واجب الحمد هو الوصف بالجميل على جهة التعظيم الخ Scholia et inter versus et in marginibus abundant.

Cod. *arabicus* in octavo chartæ solidæ foll. 50, versuum 21, char. *neskhi* minuto et compacto a librario quodam *Musa* anno 1703 incompte exaratus. Volumen valde tritum e bibliotheca *Peringeri Lilljeblad* provenit. [L. O. 14].